

EU - INVERTER

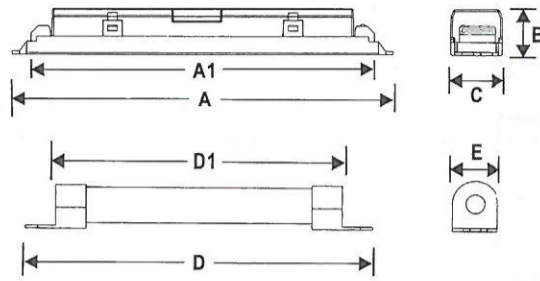
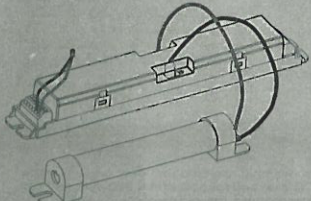
230V-50/60Hz

CE Tc 65°C
ta 10+40°C

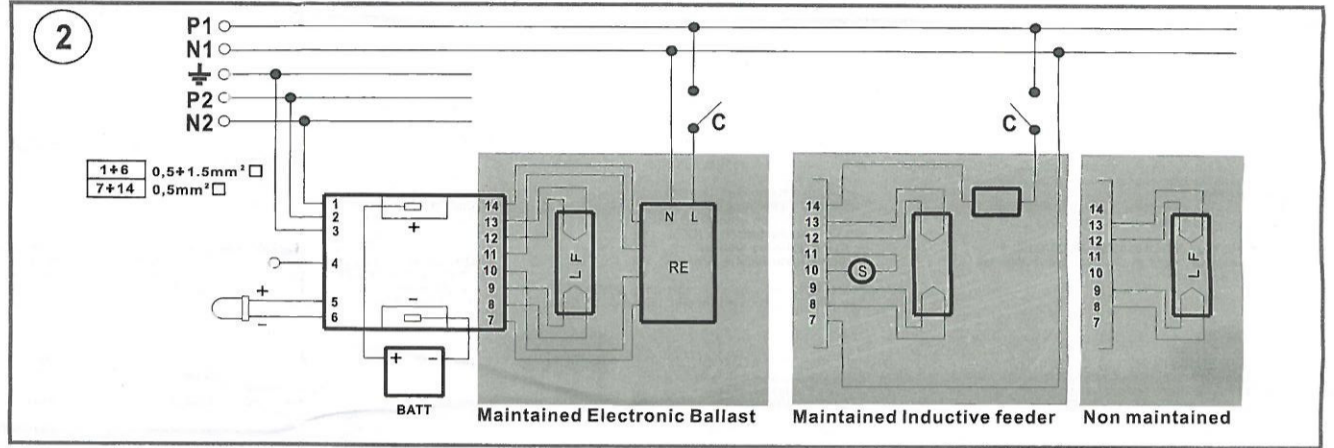
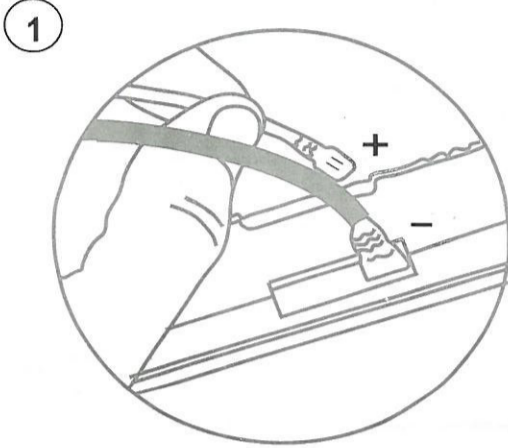


www.jewoocp.com

Je Woo Corporation, Ltd. - Tel 86-752-312 5585 - Fax 86-752- 312 5586



order code	A	A1	B	C	D	D1	E
SL01	236	226	28	33	205	195	30
SL02	236	226	28	33	280	265	37



Order Code	I ~	COSφ	Battery	FD 14W		FD 21W		FD 24W		FD 18W		FD 36W		FD 58W		PLC 13W		PLC 18W		PLC 26W		PLC 32W	
				EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time	EBLF	Time
SL02	33mA	0.45	NiCd HT 4.8V 4Ah	11%	3h	11%	2h30'	9%	3h	8%	4h	6%	3h	4%	2h30'	9%	>3h	9%	>3h	8%	>3h	7%	>3h
SL01	26mA	0.43	NiCd HT 4.8V 1.8Ah	11%	1h	12%	1h	9%	1h	9%	2h	6%	1h	5%	1h	9%	>1h	10%	>1h	8%	>1h	8%	>1h

Note:

- A For battery operating voltage: 4.6-5.7V=
- B Rated duration of emergency operation: 1 hour for model SL01/1H. Rated duration of emergency operation: 3 hour for model SL02/3H
- C The ballast is proof against supply voltage polarity reversal;
- D The ballast is for emergency lighting use only;
- E Emergency ballast lumen factor, refer to below table:

Reference lamp	Luminous flux of lamp	Declared EBLF (for SL01/1H Ni-Cd battery)	Declared EBLF (for SL01/1H Ni-Mh battery)	Declared EBLF (for SL02/3H Ni-Cd battery)	Declared EBLF (for SL02/3H Ni-Mh battery)	Remark
G5 (T5) 1X14W	1105lm	12.4%	12.9%	12.4%	12.6%	FD 14W
G5 (T5) 1X21W	1727lm	12.8%	12.8%	12.6%	13.2%	FD 21W
G5 (T5) 1X24W	1580m	10.0%	10.6%	10.2%	10.7%	FD 24W
G13 (T8) 1X18W	1255lm	9.8%	9.9%	8.8%	10.1%	FD 18W
G13 (T8) 1X36W	2877lm	7.3%	7.4%	7.3%	7.5%	FD 36W
G13 (T8) 1X58W	4259lm	5.8%	5.7%	5.6%	5.9%	FD 58W
G24d-1 1X13W; GX24d-1 1X13W; G24q-1 1X13W; GX24q-1 1X13W	460lm	18.5%	16.5%	14.7%	16.5%	PLC 13W
G24d-2 1X18W; GX24d-2 1X18W; G24q-2 1X18W; GX24q-2 1X18W	779lm	14.9%	15.0%	13.8%	15.2%	PLC 18W
G24d-3 1X26W; GX24d-3 1X26W; G24q-3 1X26W; GX24q-3 1X26W	1226lm	11.5%	11.4%	10.8%	11.4%	PLC 26W
GX24q-3 1X32W	1720lm	10.7%	10.9%	10.3%	11.1%	PLC 32W

- G. Ambient temperature range 10-40°C within which the ballast will start and operate the lamp as intended over the 5.7V=
- H. Double/reinforced insulation used between the supply and the battery circuit
- I. Recharging device will recharge the battery normally after the test of 22.3 according to EN 61347-2-7
- J. Supply current for each lamp capable of being operated by the ballast, refer to below table:

	G5 (T5) 1X14W	G5 (T5) 1X21W	G5 (T5) 1X24W	G13 (T8) 1X18W	G13 (T8) 1X36W	G13 (T8) 1X58W	G24d-1 1X13W; GX24d-1 1X13W; G24q-1 1X13W; GX24q-1 1X13W	G24d-2 1X18W; GX24d-2 1X18W; G24q-2 1X18W; GX24q-2 1X18W	G24d-3 1X26W; GX24d-3 1X26W; G24q-3 1X26W; GX24q-3 1X26W	GX24q-3 1X32W
Supply current (A) for SL01/1H	0.65	0.91	0.74	0.53	0.81	0.88	0.65	0.78	0.76	0.91
Supply current (A) for SL02/3H	0.63	0.90	0.68	0.54	0.83	0.90	0.64	0.70	0.81	0.89

Cautions:

1. Before connecting AC power, make sure that battery, fluorescent lamp and electronic ballast are connected correctly.
2. Disconnect the AC power and battery before replacing lamp to avoid electric shock.

ALIMENTATORE ELETTRONICO PER ILLUMINAZIONE D'EMERGENZA CON BATTERIE ERMETICHE RICARICABILI

Deve essere installato all'interno di plafoniere o in idoneo contenitore ad una distanza max di 2 metri. L'autonomia e il flusso luminoso in emergenza si adeguano automaticamente al tipo di lampada collegata.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE
Disporre gli accumulatori lontano da fonti di calore (reattore).

SCHEMI DI COLLEGAMENTO

(Fig. 2) SE - Illuminazione non permanente
SA - Illuminazione permanente
B= Eventuale comando unificato disattivazione emergenza (rispettare le polarità)
C= Interruttore accensione lampada
P2-N2 = Linea diretta
P1-N1 = Linea interrotta
LF= Lampada fluorescente (SE)
RI= Reattore induttivo
RE= Reattore elettronico

Per il corretto funzionamento in SA deve essere presente la linea P2-N2.
Per il collegamento di Elettriverter con i principali

modelli di reattori elettronici, interpellare il Servizio Tecnico Beghelli al numero: 800 626626.

CARATTERISTICHE TECNICHE
• Frequenza di uscita nominale: con lampada 20kHz, senza lampada 50kHz
• Spia LED di attivazione del circuito di ricarica
• Tempo di ricarica: 24 ore

AVVERTENZE - GARANZIA
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio

dalla rete.
La protezione contro i contatti accidentali deve essere assicurata dall'apparecchio di illuminazione o da altro involucro.
Tra i circuiti a tensione di rete e i circuiti a bassissima tensione (batteria) è assicurato l'isolamento fondamentale.
Il componente è protetto contro il cortocircuito della batteria.
L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente.
Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del

prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.
I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.
Per l'eventuale sostituzione di batterie o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.
Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.



ELECTRONIC EMERGENCY LIGHTING CONVERSION KIT

It is designed to be mounted inside ceiling appliances or in a suitable case at a maximum distance of 2 meters.
The duration and luminous flux during the emergency mode are automatically adapted to the fluorescent tube.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION
Place the battery pack as far as you can from the heating sources (such as the ballast).

WIRING DIAGRAMS

(Fig. 2) SE - Non maintained
SA - Maintained
B= Unified emergency deactivation command (if present) (observe the polarity)
C= Light switch
P2-N2 = Direct line
P1-N1 = Switched line
LF= Fluorescent lamp (SE)
RI= Inductive feeder
RE= Electronic Ballast

For the corrected operation in SA mode, line P2-N2 must be present.

Contact your local authorised dealer for the connection instructions of Beghelli electro-inverters to the main models of electronic reactors.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
• Nominal exit frequency: with tube 20kHz, without tube 50kHz
• Monitor LED to indicate mains-on condition
• Recharging time: 24 hours

WARNINGS - GUARANTEE
This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed. Any other use is considered improper and therefore dangerous.

Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.
The product cannot be disposed as unsorted municipal waste. It must be collected separately to prevent negative environmental impacts.
In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law.
Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.
Contact an authorised technical service centre for the replacement of batteries and for any other

repairs possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.
For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.



ELEKTRONISCHES VORSCHALTGERÄT FÜR NOTBELEUCHTUNG MIT DICHTEN, NACHLADBAREN BATTERIEN

Es muss in die Deckenleuchte oder in ein geeignetes Gehäuse in einem Abstand von max. 2 Metern installiert werden.
Die Dauer und der Lichtstrom passen sich automatisch an die angeschlossene Leuchte an.

INSTALLATIONSANWEISUNGEN
Die Akkumulatoren nicht in der Nähe von Wärmequellen (Drossel) anordnen.

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSPLÄNE

(Fig. 2) SE - Nichtpermanente beleuchtung
SA - Permanente beleuchtung
B= Eventuelle Einheitschaltung zum Entlasten des Notstands (Polungen berücksichtigen)
C= Einschalter der Leuchte
P2-N2 = Direkte Linie
P1-N1 = Linie unterbrochen
LF= Leuchtstoffröhre (SE)
RI= Induktives Netzteil
RE= Elektronische Drossel

Für den Betrieb muss die Leitung P2 N2 vorhanden sein. Setzen Sie sich bitte für die Verbindung des

Beghelli-Elektroinverters mit den wichtigsten Modellen der elektronischen Reaktoren mit unserem Vertragshändler in Kontakt.

TECHNISCHE DATEN
• Ausgangs-Nennfrequenz: mit Lampen 20kHz, ohne Lampen 50kHz
• Led-Anzeige Ladekreis Ein
• Aufladezeit: 24 Std

WARNUNG - GARANTIE
Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden. Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich

ch angesehen.
Vor Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden.
Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden.
Gemäß der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar.
Wenden Sie sich zum Ersetzen von Batterien oder bei Reparaturen bitte an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie Original-

ersatzteile an. Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.
Für die Vorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler.



ALIMENTATEUR ELECTRONIQUE POUR ECLAIRAGE DE SECOURS EQUIPE DE BATTERIES HERMETIQUES RECHARGEABLES

Il doit être installé à l'intérieur de plafonniers ou d'un boîtier approprié à une distance maximum de 2 mètres.
L'autonomie et le flux lumineux de secours s'adaptent automatiquement au type de lampe raccordée.

NOTICE D'INSTALLATION
Positionner les accumulateurs loin de sources de chaleur (ballast).

DIAGRAMMES ELECTRIQUES DE CONNEXION

(Fig. 2) SE - Eclairage non permanent
SA - Eclairage permanent
B= Eventuelle commande unifiée de désactivation de l'éclairage de secours (veiller à respecter les polarités)
C= Interrupteur d'allumage lampe
P2-N2 = Ligne directe
P1-N1 = Ligne interrompue
LF= lampe fluorescente (SE)
RI= Alimentateur inductif
RE= Réacteur électronique

Pour le correct fonctionnement SA, la ligne P2 N2 doit être présente. Pour le raccordement de Elettriverter

Beghelli aux principaux modèles de réacteurs électroniques, contacter le revendeur autorisé.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
• Fréquence de sortie nominale: avec lampe 20kHz, sans lampe 50kHz
• Voyant indiquant l'activation du circuit de recharge
• Temps de recharge: 24 heures

AVERTISSEMENTS - GARANTIE
Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit. Tout autre utilisation est improprie et dangereuse.
Avant toute opération d'entretien ou de netto-

yage, débrancher l'appareil du secteur.
L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection de l'environnement.
Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi.
Pour le remplacement éventuel des piles ou d'autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales. Le non-

respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.
Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.



ALIMENTADOR ELECTRONICO PARA ILLUMINACIÓN DE EMERGENCIA CON BATERÍAS HERMÉTICAS RECARGABLES

Debe instalarse en el interior de plafones o en un contenedor adecuado, a distancia máxima de dos metros.
La autonomía y el flujo luminoso de emergencia se adaptan automáticamente al tipo de lámpara conectada.

ISTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN
Situar los acumuladores en posición alejada respecto de fuentes de calor (resistencia inductiva).

ESQUEMAS ELECTRICOS DE CONEXION

(Fig. 2) SE - Iluminación no permanente
SA - Iluminación permanente
B= Eventual mando unificado desactivación emergencia (respetar las polaridades).
C= Interruptor lámpara
P2-N2 = Línea directa
P1-N1 = Línea interrumpida
LF= lámpara fluorescente (SE)
RI= Alimentador inductivo
RE= Reactor Electrónico

Para el funcionamiento SA tiene que existir la línea P2 N2. Para la conexión del Elettriverter Beghelli con los principales modelos de reactores electróni-

cos, contactar el revendedor autorizado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
• Frecuencia de salida nominal: con lámpara 20kHz, sin lámpara 50kHz
• Testigo LED indicador de activación del circuito de carga
• Tiempo de carga: 24 horas

ADVERTENCIAS - GARANTÍA
Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido. Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso.
Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente

eléctrica.
Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano.
En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no puedan ser utilizados. La inobservancia de las normas citadas está penada por la ley.
Para posibles sustituciones de la lámpara y de la batería u otras reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el uso de recambios originales.
La falta de respeto de cuanto indicado anterior-

mente puede perjudicar la seguridad del aparato.
Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado.

